

OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE
LIMBA FRANCEZĂ
CLASA a XII-a

Intensiv/Bilingv

ETAPA NAȚIONALĂ
03.04.2013

SUBIECTE

Lisez attentivement le texte ci-dessous :

Y (prononcer *why*), gen Y, Yers... C'est ainsi que les ont baptisés les Anglo-Saxons. Ou encore *digital natives*, car l'une des particularités de la génération des 18-30 ans est d'avoir grandi avec Internet.

Face aux incertitudes qui caractérisent l'époque, ils ont décidé, pour avancer, de se préoccuper d'abord de soi... Car pour ces « enfants-rois » éduqués dans l'ambiance post-soixante-huitarde, la quête de plénitude et l'épanouissement personnel sont prioritaires.

Ces enfants des divorces, des familles recomposées, de l'entrée dans la vie par le chapelet des stages et des contrats précaires, mais aussi de l'ère numérique et de ses innovations permanentes ont été élevés à l'école de la flexibilité.

On les voit souvent comme des « geeks autistes scotchés à leur écran de smartphone » qui chattent et twittent à la longueur de journée. « Pas un Y sans page Facebook ! » La sociologue Monique Dagnaud, qui a étudié leurs pratiques sur les réseaux sociaux, les décrit d'ailleurs davantage comme les hérauts de la dérision que de l'engagement. Mais, répondent les Y, ces activités sont leur manière à eux de développer les relations amicales et amoureuses ; de se repasser des bons plats (appartement, boulot...) ; de faire de la politique aussi comme on l'a vu lors des révolutions arabes. Les réseaux sociaux constituent le support principal d'une nouvelle solidarité générationnelle, dans laquelle l'entraide est devenue centrale pour déjouer les obstacles et inventer un système D dans un monde qui ne leur fait pas de cadeau.

Les Y ont décidé de privilégier l'indépendance et la débrouille, de cultiver l'humour comme le montrent leurs activités sur le Net et de se dessiner un avenir optimiste. Ils savent qu'ils seront bientôt aux commandes de la société, et inventent, avec les nouvelles formes de communication, un nouveau rapport au monde.

Martine Fournier, *Sciences humaines*, 13/02/2012

I. Compréhension écrite/ 25p.

1. Quel est le titre qui convient le mieux à cet article de presse ? / 3p.

- a. *La génération Y va-t-elle réinventer le monde ?*
- b. *La Génération Y vue par elle-même*
- c. *Les jeunes et les réseaux sociaux*

2. Choisissez la variante correcte et justifiez votre choix en citant du texte. / 12p.

	VRAI	FAUX
a. La génération des 18 – 30 ans est actuellement à la quête d’Internet. <i>Justification :</i>		
b. Les réseaux sociaux permettent aux jeunes de devenir plus altruistes. <i>Justification :</i>		
c. La génération Y est plutôt pessimiste quant à son avenir. <i>Justification :</i>		

3. Résumez le texte en 130-150 mots. / 10p.

II. Structures linguistiques / 25p.

A. 1. Complétez avec les mots de la liste : *pendant; d’abord; vers; ce n’est qu’en; en; soudain; dès lors.* / 7p.

Avant de construire le premier gratte-ciel il fallait [1] inventer l’ascenseur. Celui-ci est mis au point [2] 1857 par un certain Otis. L’invention allait bouleverser la valeur des étages d’un bâtiment. [3], l’étage noble n’était plus le premier mais le plus élevé. [4], la course aux sommets peut s’engager. Elle commence à Chicago, [5] la fin du XIX^e siècle, avec des immeubles de seize étages qui sont d’abord en pierre. [6] 1913 que New York pourra s’enorgueillir de posséder le Woolworth, gratte-ciel à ossature métallique qui sera [7] près de vingt ans le bâtiment le plus haut des États-Unis.

2. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps convenables. / 5p.

- Il emporte un parapluie bien que le temps (être) au beau fixe.
- Quoique la Tour Eiffel (avoir) plus de cent ans, elle tient toujours debout.
- Elle m’a promis qu’elle (venir) me voir pendant les vacances.
- Si j’avais osé, je (demander) bien un autographe au champion.
- Nous viendrons dîner chez vous à condition que vous nous (recevoir) en toute simplicité.

3. Écrivez une réplique pour chacune des situations suivantes. / 3p.

- Vous remettez un rendez-vous pour une raison précise.
- Vous défendez votre ami contre une fausse accusation.

B. Traduisez en roumain. / 10p.

Vous êtes comme moi, j’imagine, avant mon arrivée dans l’île. Vous n’avez connu que des mots emprisonnés, des mots tristes, même s’ils faisaient semblant de rire. Alors il faut que je vous dise: quand ils sont libres d’occuper leur temps comme ils veulent, au lieu de nous servir, les mots mènent une vie joyeuse. Ils passent leurs journées à se déguiser, à se maquiller et à se marier.

Les mots étaient si nombreux. Je ne voyais qu’un grand désordre. J’étais perdu dans cette foule. J’ai mis du temps, je n’ai appris que peu à peu à reconnaître les principales tribus qui composent le peuple des mots. Car les mots s’organisent en tribus, comme les humains. Et chaque tribu a son métier. (Erik Orsenna, *La grammaire est une chanson douce*)

III. Production écrite / 50p.

Peut-on affirmer que la communication est le mot d’ordre du XXI^e siècle?

Vous répondrez dans un développement structuré et argumenté d’environ 230 mots.

NOTĂ: Toate subiectele sunt obligatorii.

Timp de lucru: 3 ore

OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE
LIMBA FRANCEZĂ
CLASA a XII-a
BAREM DE EVALUARE

Intensiv/Bilingv

I. COMPRÉHENSION ÉCRITE / 25p.

1. – a (3p)

2. (3x4p=12p)

2. a – F (« car l'une des particularités de la génération des 18-30 ans est d'avoir grandi avec Internet. ») ;

2.b – V (« Les réseaux sociaux constituent le support principal d'une nouvelle solidarité générationnelle, dans laquelle l'entraide est devenue centrale ») ;

2.c – F (« Les Y ont décidé de privilégier l'indépendance et la débrouille, de cultiver l'humour comme le montrent leurs activités sur le Net et de se dessiner un avenir optimiste. »).

3. Résumé (10p)

II. STRUCTURES LINGUISTIQUES / 25p.

A. / 15p

1. 1= d'abord; 2=en ; 3=soudain; 4=dès lors; 5=vers; 6=ce n'est qu'en; 7=pendant. (7x1p=7p)

2. a – soit; b – ait; c. viendrait; d. aurais demandé; e. receviez. (5x1p=5p)

3. Toute réplique qui respecte la fonction communicative proposée. (2x1,5p=3p)

B. TRADUCERE / 10p.

Corectitudine morfosintactică (4p)

Corectitudine lexicală (4p)

Topica (2p)

Imi imaginez că și voi sunteți ca mine, înainte să ajung pe insulă. Nu ați cunoscut decât cuvinte prizoniere, cuvinte triste, chiar dacă se prefăceau că râd. Așa că trebuie să vă spun ceva: când sunt libere să facă ce vor, iar nu să ne slujească pe noi, cuvintele duc o viață veselă. Își petrec ziua deghizându-se, fardându-se, căsătorindu-se. Cuvintele erau atât de numeroase! Nu vedeam decât o mare dezordine / neorânduială. Mă simțeam pierdut în acea mulțime. Mi-a trebuit ceva timp, dar, încet – încet, am învățat să recunosc principalele triburi care alcătuiesc poporul cuvintelor. Deoarece cuvintele, ca și oamenii, se organizează în triburi. Și fiecare are meseria lui.

III. PRODUCTION ÉCRITE / 50p.

Respectarea cerinței (tip de producție: argumentat, număr de cuvinte) (5p)

Corectitudine sociolingvistică (adaptare la destinatar, context) (5p)

Plan structurat, paragrafe, punere în pagină (10p)

Argumente și luare de poziție; articulatori logici, (10p)

Coerență și coeziune (forme pronominale anaforice, COD, COI, fraze de tranziție, etc)) (5p)

Corectitudine morfosintactică (moduri, timpuri, anumite forme pronominale, fraza complexă) și corectitudine ortografică gramaticală (10p)

Corectitudine lexicală și ortografie lexicală (5p)